

The Society for the Study of the Indigenous Languages of the Americas

*** SSILA BULLETIN ***

An Information Service for SSILA Members

Editor - Victor Golla (golla@ssila.org)
Associate Editor - Scott DeLancey (delancey@darkwing.uoregon.edu)

-->> --Correspondence should be directed to the Editor-- <---

Number 223: June 3, 2005

- 223.1 Michael Krauss Featured in New Yorker Article
- 223.2 ALT Posts Overviews of Recent Grammars
- 223.3 ELDP Grants
- 223.4 Summer Institutes
 - * CILLDI 2005 (Edmonton, July 5-23)
 - * UW Breath of Life 2005 (Seattle, September 12-16)
- 223.5 Positions Open
 - * Ph.D. scholarships in grammatical description (LaTrobe U)
- 223.6 Upcoming Meetings
 - * Los Amigos de las Lenguas Yutoaztecas (Taxco, June 29-July 1)
 - * Salish and Neighbouring Languages (Vancouver, August 10-12)
 - * Linguistic Association of the Southwest (Lubbock, October 7-9)
 - * California Indian Conference (Arcata, October 7-9)
- 223.7 E-Mail Address Updates

223.1 Michael Krauss Featured in New Yorker Article

Michael Krauss, Professor emeritus of Linguistics at the University of Alaska and the founding director of the Alaska Native Language Center, is profiled in a feature article in the current issue of *The New Yorker* (June 6, 2005). The article, "Last Words," by Elizabeth Kolbert, focuses on Krauss's documentation of Eyak. It is extraordinarily well written, and the Eyak forms that Kolbert cites are transcribed with punctilious accuracy.

"Each language is a unique repository of facts and knowledge about the world that we can ill afford to lose," Krauss tells Kolbert. "Every language is a treasury of human experience. Eyak doesn't give a damn about tenses. But it sure does give a damn about other things, much more than I do."

223.2 ALT Posts Overviews of Recent Grammars

From Peter Bakker (linpb@hum.au.dk) 13 May, 2005:

The Association for Linguistic Typology (ALT) has been publishing lists of recent grammars and other useful typological studies in their newsletter since 2000. This information has now been brought together on a webpage that can be found at:

<http://www.lancs.ac.uk/fss/organisations/alt/grammarwatch.pdf>

The list covers 49 pages. Pages 22 to 27 list the grammars of Amerindian languages, both South and North, with publication information. Not all SSILA members may be aware of this, and may profit from this useful initiative.

If you know of a 21st century grammar that is missing, you can send a note to the coordinator of the "grammar watch", Frans Plank (frans.plank@uni-konstanz.de). Reviews of grammars, written from a typological perspective, are also welcome for the journal Linguistic Typology, of which Frans Plank is the editor. Contact him if you are interested.

--Peter Bakker
Department of Linguistics, Aarhus University, Denmark
(linpb@hum.au.dk)

223.3 ELDP Grants

The Endangered Languages Documentation Program is a component of the Hans Rausing Endangered Languages Project, administered by the School of Oriental and African Studies at the University of London. It offers up to one million pounds in grants each year for the documentation of endangered languages in any location around the world. There are two main types of grants:

1. Large grants - major documentation projects and post-doctoral fellowships. Closing date 5th August 2005.
2. Small grants - pilot projects, Ph.D. studentships, and fieldtrips. Closing date 9th January 2006.

For further information and application forms visit:

<http://www.hrelp.org/grants/>

223.4 Summer Institutes

* CILLDI 2005 (Edmonton, July 5-23)
^^

From taallan (taallan@ualberta.ca) 16 May, 2005:

The 5th annual Canadian Indigenous Languages and Literacy Development Institute (CILLDI) will be held at the University of Alberta, Edmonton, Alberta, Canada from July 5th through 23rd. It is sponsored by the Faculties of Education, Arts and Extensions, and the School of Native Studies. Undergraduate and graduate students interested in learning an Indigenous language (this year Cree will be taught) or gain expertise in the areas of linguistics, language and literacy acquisition, curriculum development and second language instruction are invited to join us.

Students can choose a maximum of six credits from the following course offerings (all courses are 3 credits):

- Linguistics 101 - Introduction to Linguistics I
- Linguistics 205 - Practical Phonetics
- Linguistics 399/Linguistics 599 - Practical Semantics
- Native Studies 380 - Immersion in Cree Literacy
- Native Studies 380 - Web-based Resource Development for Indigenous Languages
- EDEL 395 - Introduction to Language and Literacy Development
- EDEL 445/EDEL - Teaching Second Languages in the Elementary School
- EDEL 496/EDEL 595 - Ethnography: Social Content Language and Literacy Learning
- EDES 401/EDES 501 - Literacy and Drama in Aboriginal Language Education

As well, we plan to offer a non-credit Elders Cultural Program.

Tuition fees (in Canadian dollars) are:

Undergraduate - \$547.85 (3 credits), \$978.77 (6 credits)
Graduate - \$593.40 (3 credits), \$1,098.72 (6 credits)

Additional costs include a \$60 application fee, and housing and food in the university student residences at \$45 per day (room), approx. \$20 per day (food). For room reservations contact Guest Services, Lister Hall 780-482-4281 or 1-800-615-4807. For course information contact: Jean Reston at 780-492-4188 or Dr. Heather Blair at <heather.blair@ualberta.ca> or Dr. Sally Rice at 780-492-0809 and <sally.rice@ualberta.ca>. The CILLDI office can be reached by e-mail at <daghida@ualberta.ca>, or visit our website on the Faculty of Education website at:

<http://www.uofaweb.ualberta.ca/elementaryed/CILLDI.cfm>

* UW Breath of Life 2005 (Seattle, September 12-16)
^^

From Alice Taff (taff@u.washington.edu) 1 June 2005:

The 2005 "UW Breath of Life 2005," the Pacific Northwest Native Languages Archives Workshop, will be held at the University of Washington, in

Seattle, on September 12-16. It is designed primarily to acquaint individuals working on indigenous language revitalization with UW's archival resources.

Mornings will be devoted to a basic overview of linguistics. During the afternoons, with assistance from linguists, participants will explore the material on their language that is stored in University of Washington archives; and prepare an individual or small group project.

There is no fee for the workshop. Participation is limited to the first 30 registrants.

For participants who choose to stay at a UW dorm, the estimated UW housing expenses for the week will be \$216 per person double occupancy and \$288 single. This includes 4 nights lodging plus \$70 on a meal ticket. For UW housing find the registration form on-line at:

<https://www.seattleu.washington.edu/registration/index.php?confno=688&stguniv=212&PAYMENTS=TRUE>

or call UW Conference Services at 206-542-7634. Ask for the "UW Breath of Life 2005" housing package.

For more information or to pre-register, e-mail Dr. Alice Taff at taff@u.washington.edu, or write to her at:

Dept. of Linguistics
University of Washington
Box 354340
Seattle, WA 98195-4340

(tel: 907-523-1930)

Or visit the workshop website:

<http://depts.washington.edu/lingweb/events/bol.html>

To pre-register, provide the following information:

name
e-mail address
mailing address
telephone number
tribe and/or professional affiliation
language of interest
specific research interest (if relevant)

Please pre-register by June 30, 2005. We need to know which languages and how many people to prepare for. You will be notified by July 1 whether you are on the conference list or on a wait list.

(The title of the workshop, "Breath of Life," is based on the name of an equivalent workshop at the University of California at Berkeley, co-sponsored by the Advocates for Indigenous California Language Survival.

223.6 Upcoming Meetings

* Taller de los Amigos de las Lenguas Yutoaztecas (Taxco, June 29-July 1)

Hola a todos,

Les adjuntamos el programa preliminar del Taller. Si un participante necesita una invitación especial para hacer trámites, favor de avisarnos.

También les recordamos que les estamos pidiendo de favor que le avisen también a Karen Dakin (dakin@servidor.unam.mx) si hacen reservaciones en el Hotel Posada de la Misión para que podamos asegurar que estén en la lista del hotel de los que asisten al evento.

Debíamos haber puesto en la información que mandamos sobre el hotel que pusieran en la línea de asunto del correo que manden al hotel:

EVENTO ACADEMICO UNAM-Atn. FABIOLA JAIMES

Nos conocen así y no como el Taller.

Si tienen alguna duda o problema con los arreglos, favor de comunicarse con nosotros. ¡Los esperamos a partir del 28 de junio en la noche!

[Attached is the preliminary program for the FUAC conference in Taxco. If a participant needs a special invitation in order to make arrangements, please let us know.]

We want to remind you to please let Karen Dakin (dakin@servidor.unam.mx) know if you make a reservation for the Hotel Posada de la Misión, so that we can be sure you are on the hotel's list for the meeting.

We should have made clear in the information that we sent about the hotel a few days ago that on the subject line, one should write:

EVENTO ACADEMICO UNAM-Atn. FABIOLA JAIMES

It is easier for them to identify the event that way.

If you have any questions or problems with the arrangements, please write to us. We are expecting you beginning the evening of June 28!]

Muchos saludos,

--Karen Dakin (dakin@servidor.unam.mx)
--Mercedes Montes de Oca (mercemo@correo.unam.mx)

Maribel Alvarado, "El número verbal en tarahumara como mecanismo derivativo"
Jonathan Amith, "El uso de la tecnología informática en la

documentación, revitalización y educación de las lenguas indígenas"

Luis Barragán & Antonio Reyes Valdez, "La estrella de la mañana en la lengua y cultura Tepimana"

Ken Beesley, "An 1860 English-Hopi Vocabulary Written in the Deseret Alphabet"

Gabriela Caballero, "El desarrollo de la truncación en la familia Tepimana"

Mario Castillo, "Tejiendo palabras en mexicano"

Almanza Celsa, "Composición e incorporación en el Tratado de hechicerías y sortilegios de Olmos"

Karen Dakin, "Gente, raíces, y asentamientos: posibles relaciones históricas yutoaztecas"

Sybille de Pury, "La concordancia entre el Diccionario de Cortes y Zedeño y los diccionarios del náhuatl clásico"

Richard Dorfsman, "Trucos de los traicioneros y truhanes: cómo los testamentos, títulos y anales hablan de la traición"

Rolando Félix, "Estructura Argumental en yaqui y warihío"

Guillermo Garrido, "Convergencia lingüística entre el mejicano de Huauchinango y las lenguas vecinas"

Angelica Guerra, "Un edicto en náhuatl promulgado por el Emperador Maximiliano, 1856"

Lilián Guerrero, "Construcciones completivas en textos yaquis"

Alfonso Hernández, "Nikan Tlachco ihkon tikchivaske in adjetivos" [Aquí en Tlachco, así formamos los adjetivos]

Rocío Hernández, "La presencia de las entidades anímicas en algunas palabras nahuas referentes a las ideas de pecado y redención, en un documento colonial temprano"

Carmen Herrera, "Descripción y narratividad en los Anales de Tlatelolco"

Jane Hill, "'Maize', 'Green' and 'Grass' in Mesoamerica"

Ken Hill, "Serrano Completives and Imperatives"

Ana Daniela Leyva, "La temporalidad en tres relatos ralamuli"

Pilar Máynez, "La configuración del significado de Huitzilopochtli en la obra de Bernardino de Sahagún"

Mariana Mercenario, "Axa entre el tiempo real y el discurso"

Carmen Mina, "Una propuesta de estructuras de movimiento en el náhuatl de Santa Ana Tlacotenco"

Mauricio Mixco, "Wick R. Miller Collection, Shoshoni-Gosiute Access and Documentation: Catalyst for Regional Language Preservation and Revitalization"

José Luis Moctezuma, "Apellidos, apodos y nombres en yaqui y mayo"

Rosío Molina Landeros, "Los Vocabularios y/o las explicaciones de los vocablos en cuatro Artes jesuitas del Noroeste (s.XVII-XVIII)"

Mercedes Montes de Oca, "El paralelismo en manuscritos coloniales: una estrategia de organización discursiva"

Francisco Palemón, "Entre el mantenimiento y el desplazamiento del náhuatl: actitudes ambivalentes de una generación de estudiantes de Acatlán, municipio de Chilapa, Guerrero"

Manuel Peregrina & Zarina Estrada, "Alternancias morfosintácticas del náhuatl de la Huasteca"

José Rico, "Elacxoyatl o aczoyatl, aspectos históricos y biológicos"

Thomas C. Smith Stark & Jonathan D. Amith, "Una nueva traducción de las metáforas de Olmos"

Marc Thouvenot, "CEN: programa informático que permite un acceso simple a los aspectos morfológicos y lexicológicos del náhuatl clásico alfabético y pictográfico"

David Tuggy, "Neutralizaciones fonológicas en el mösiehuali desde el punto de vista de la Gramática cognoscitiva"

Tom Willett, "Lexicalización en los verbos del tepehuán del sureste"
Brígida Von Mentz, "Las 6 novias (ymecahua) del tlatoani de Huitzillan,
las 5 mujeres (yzihuahuan) de martin molotecatl tecuhtli y la
esposa (teyoticaomonamictli) de mateo tlacatecatl"
Rosa Yáñez, "La descripción del náhuatl de la periferia occidental:
Las 'artes' coloniales."

* Salish and Neighbouring Languages (Vancouver, August 10-12)

From Pat Shaw (shawpa@interchange.ubc.ca) 29 May 2005:

The 40th ICSNL will be held in Vancouver, British Columbia, August 10-12, 2005, hosted by the Musqueam Indian Band, in collaboration with the University of British Columbia First Nations Languages Program and the UBC Department of Linguistics. The conference will take place on the Musqueam Indian Reserve.

Linguists and community language program advocates are invited to present on any aspect of the study, preservation, and teaching of Salish and neighboring languages. Papers for the ICSNL 40 pre-print volume, which will be compiled and distributed prior to the conference by the UBC Working Papers in Linguistics, should be submitted to the UBCWPL editors (Linguistics-UBCWPLarts.ubc.ca) by Friday, June 17. A style sheet is available at:

<http://www.linguistics.ubc.ca/UBCWPL/>

Community language presentations will be scheduled on the first day of the conference, Wednesday, August 10. Please submit a title for your presentation, along with names and affiliations of the participants, by Friday, July 8, to Victor Guerin (vguerin@musqueam.bc.ca) or Rosalind Campbell (rcampbell@musqueam.bc.ca), or by mail to:

Musqueam Language and Culture Program
Musqueam Indian Band
6735 Salish Drive
Vancouver, BC V6N 4C4, Canada

Tel: 604-263-3261
Fax: 604-263-4212
Toll free: 1-866-282-3261

Additional information about the conference, including the ICSNL 40 registration form, accommodation, maps, etc., is posted on the FNLG website:

<http://fnlg.arts.ubc.ca>

* Linguistic Association of the Southwest (Lubbock, October 7-9)

From Colleen Fitzgerald (lasso2005@yahoo.com) 23 May, 2005:

We encourage California Indian Artists to submit one or two pieces of artwork for the art show that will be hung in our beautiful Potawot Health Village (United Indian Health Services) where we will also provide a cultural event and Salmon BBQ. For more information contact Lyn Risling at the e-mail address below.

California Indian vendors specializing in California native arts and crafts please contact us to reserve a table. Table space is limited to first come first serve.

For more information contact:

Adrienne Colegrove-Raymond or Lyn Risling
Co-Chairs, Planning Committee
Student Academic Services Outreach
Humboldt State University
Arcata, CA 95521

e-mail: abc1@humboldt.edu or lr4@humboldt.edu
tel: (707)826-4791

Check out the conference website at:

<http://www.humboldt.edu/~cic/papers.htm>

223.7 E-Mail Address Updates

The following additions or changes have been made to the SSILA e-mail list since the last Bulletin:

Boyle, John P. jpboyle@uchicago.edu
Espinoza, Nancy glassmanhero@aol.com
Tulloch, Shelley tulloch@smu.ca
Zúñiga, Fernando Fernando_Zuniga@gmx.net

When your e-mail address changes, please notify us (golla@ssila.org).

THE SOCIETY FOR THE STUDY OF THE INDIGENOUS LANGUAGES OF THE AMERICAS

Victor Golla, Secretary-Treasurer & Editor

P. O. Box 555
Arcata, California 95518-0555 USA

tel: 707/826-4324 - fax: 707/677-1676 - e-mail: golla@ssila.org

Website: <http://www.ssila.org>
